

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 49

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

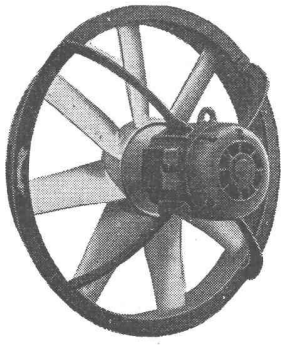
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



für diffizile Anlagen

## geräuschlose Meidinger-Ventilatoren

Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform



**H. Meidinger & Cie., Basel 4**

Tel. (061) 2 97 65

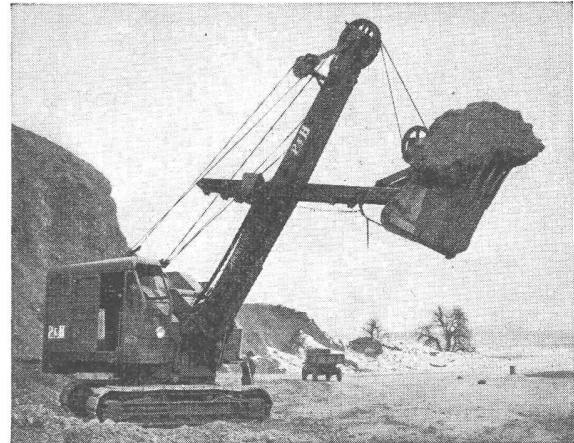
## KABELWERKE BRUGG AG.

### BLEIKABEL

aller Art für **Stark-** und **Schwachstrom**

### TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete



Löffelbagger mit Tru-Lay-Brugg-Drahtseilen ausgerüstet



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*

## KOMPRESSOREN

sind wirtschaftlicher auf Grund ihrer höheren Leistung und Lebensdauer

Luftgekühlte stationäre Anlagen,  
2stufig, 3 und 6 Zylinder mit Keilriemen-Antrieb  
oder direkter Kupplung

eff. Leistungen: 1—12,5 m<sup>3</sup>/min

### KAUF-MIETE

durch die Generalvertretung für die Schweiz:

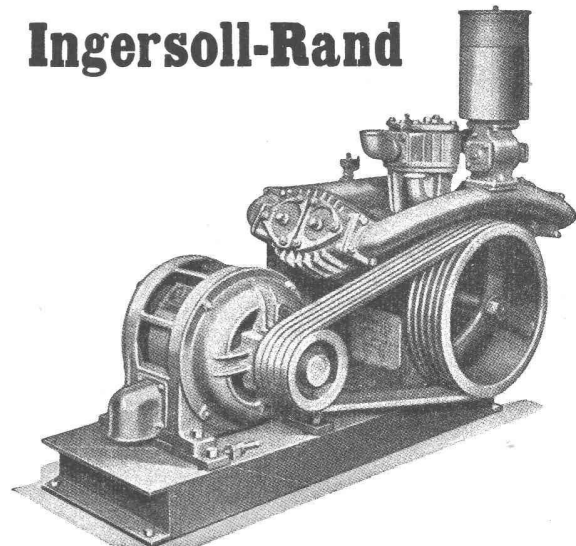
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Uraniastrasse 31

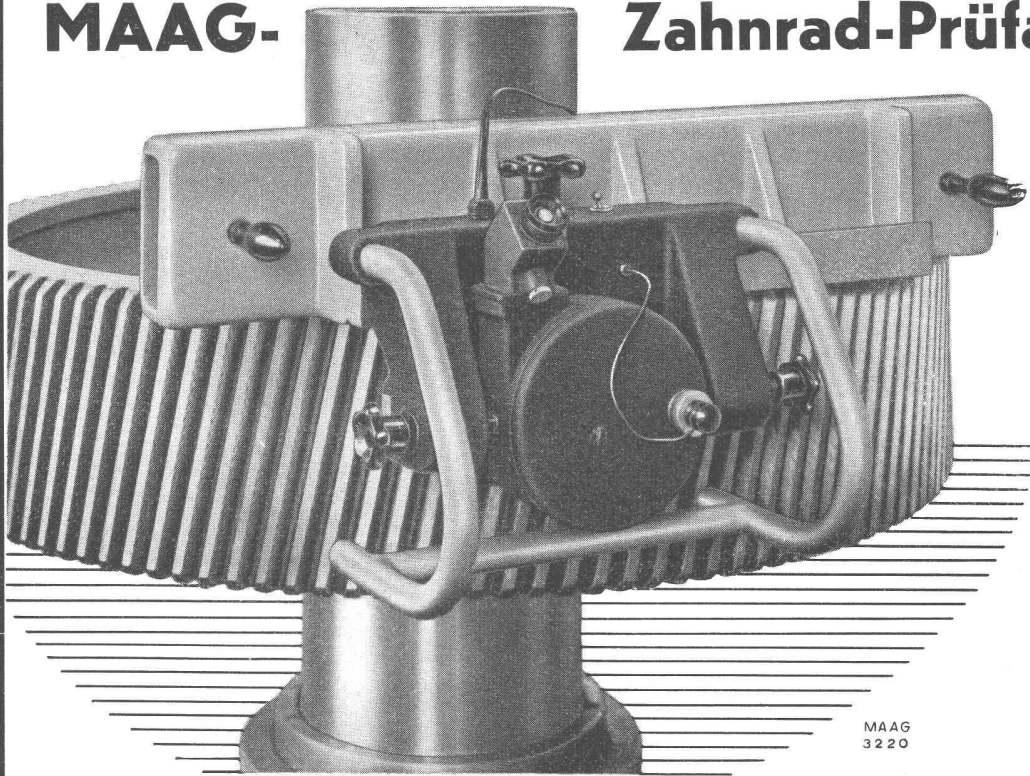
Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Zollikofen Tel. 031/7 01 06, Genf Tel. 022/4 77 78

## Ingersoll-Rand



# MAAG- Zahnrad-Prüfapparate



MAAG  
3220

für  
Teilung  
Profil  
Rundlauf  
Achsdistanz  
Oberflächengüte  
Zahnschräge

MAAG - Zahnschräge-  
Messgerät, Type HM, für  
grosse u. grösste Räder

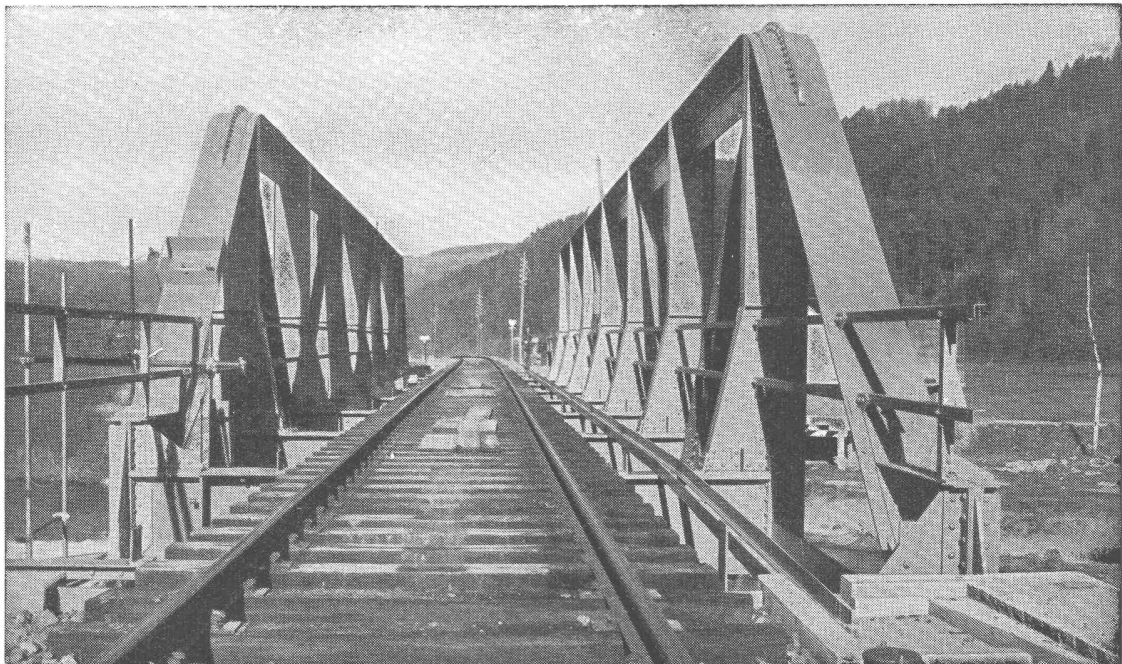
## MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH

# HANS HÜBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila



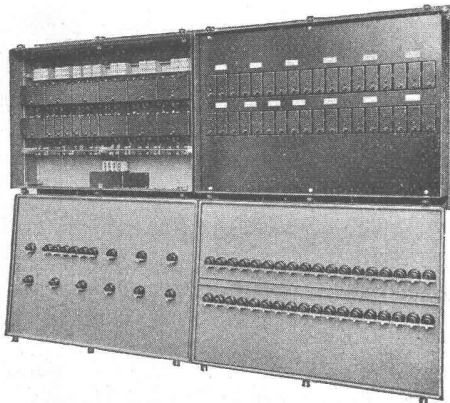
**TELA-Kokosfaser-Matten  
die Bau-Isolation Nr. 1**

Die unvergleichlichen TELA-Matten als Isolation gegen Wärme, Kälte und Schall sind wieder lieferbar! Für TELA-Matten werden reine Kokosfasern und kein Ersatzmaterial verwendet, die einzigartig enge Steppung verhindert ein Absacken des Materials, daher gleichmässige und dauerhafte Isolation. Wegen der nie erlahmenden Elastizität der Fasern als Trittschallisolation (schwimmende Böden) besonders geeignet. (Vorsicht vor Nachahmungen)

Alleinfabrikanten:  
**C. GARTENMANN & CIE. AG.**  
Bern, Laubeggstr. 22, Tel. (031) 2 48 84/85 - Zürich, Seestr. 92, Tel. (051) 23 60 55

GARTENMANN ISOLATIONEN

## CMC-Kleinautomaten (Sicherungsautomaten)



Verteilkasten mit CMC-Kleinautomaten  
(Kastentüren herabgeklappt)

eignen sich vorteilhaft in Beleuchtungsanlagen.

Sie sind stets betriebsbereit, erfordern keinen Unterhalt,

dienen als Ersatz für Schalter **und** Sicherung,

erlauben beste Ausnützung der Leiterquerschnitte.

### CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND SCHALTANLAGEN

TELEPHON SCHAFFHAUSEN (053) 5 38 13 und LAUSANNE (021) 22 72 22

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr  
 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Aus-*  
*kunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur*  
*gegenüber Eingeschriebenen.*

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 565 **Techniker**, Zürich, S. 30. Sept.  
 603 **Ingenieur**, mit Praxis in Luftkonditionierungsanlagen, S. 7. Okt.  
 613 **Techniker**, Westschweiz, S. 14. Okt.  
 617 **Konstrukteure**, Ostschweiz, S. 21. Okt.  
 723 **Fernmeldetechniker**, Gründliche Kenntnisse der HF-Technik, Bal-  
 digst. Nähe Zürich.  
 725 **Elektro-Ingenieur**, mit Praxis der HF- oder Fernmeldetechnik.  
 Offizier, Mittelschweiz.  
 727 **Konstrukteur**, mit Praxis im Wasserturbinenbau, Ostschweiz.  
 729 **Maschinentechner**, für Konstruktions- und Werkstattzeichnungen.  
 Baldigst. Luzern.  
 731 **Radio- oder Elektrotechniker**, Baldigst. Ostschweiz.  
 733 **Maschinentechner**, Deutsch, Französisch, Nordwestschweiz.  
 735 **Ingenieur oder Techniker**, für Umarbeiten von Normenblättern  
 auf englische Masse und Gewichte. Sofort. Zürich.  
 737 **Konstrukteure**, für Präzisions-Kleinmechanik, Baldigst Mittel-  
 schweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 1634 **Hochbautechniker**, für Werk- und Detailpläne, Kostenvoran-  
 schläge. Baldigst. Nähe Zürich.  
 1646 **Bauingenieur**, für statische Berechnungen und Konstruktionen im  
 Eisenbetonbau. Baldigst. Ostschweiz.  
 1648 **Bautechniker**, für Büro und Bauplatz. Nach Uebereinkunft. Inner-  
 schweiz.  
 1650 **Ingenieur oder Techniker**, als örtlicher Bauleiter. 40—45 Jahre.  
 Französisch. Grenoble (France).  
 1652 **Hochbautechniker**, für Bau- und Betriebsarbeiten. Ostschweiz.  
 1656 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Nordwest-  
 schweiz.  
 1660 **Bauingenieur** (Diplom ETH oder E. P. U. L.). Statiker. Franzö-  
 sisch. Westschweiz.  
 1664 **Hochbautechniker**, Nur Büro. Baldigst. Ostschweiz.  
 1666 **Hochbautechniker**, für Werk- und Detailpläne. Sofort. Zürich.  
 1668 **Vermessungs- oder Kulturingenieur**, event. **Vermessungstechniker**,  
 für Büro und Feld. Baldigst. Nähe Zürich.  
 1672 **Eisenbetontechniker**, Englisch erwünscht. Südafrika.  
 908 **Hochbautechniker**, Baldigst. Kt. Bern. S. 21. Okt.  
 1170 **Hochbauführer**, absolut selbständig. Spätestens 1. Januar 1951.  
 Zürich.  
 1196 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Bal-  
 digst. Nordwestschweiz..  
 1610 **Hochbautechniker-Bauführer**, mit Büro- und Bauplatzpraxis. Bal-  
 digst. Graubünden.

# Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offerten für:

Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster,  
 Jalousien, Tröge, Kläranlagen und Benzinabscheider.

Architekturbureau S. I. A. im Kanton Bern  
 sucht auf Ende Dezember 1950 tüchtigen

## BAUTECHNIKER- BAUFÜHRER

für Tätigkeit im Büro und auf der Baustelle.  
 Verlangt wird Praxis in Bauführung, Voran-  
 schlag, Ausarbeitung von Werkplänen. Bei  
 Eignung gut bezahlte Dauerstellung.

Offerten mit Angabe des Bildungsganges, der  
 bisherigen Tätigkeit, Eintrittsmöglichkeit  
 und Gehaltsansprüche sind zu richten unter  
 Chiffre X3902 R an Publicitas AG., Burgdorf.

Gesucht auf Arch.-Büro, rechtes Zürichseeufer,

## Bauzeichner/Bautechniker

gewissenhaft, selbständig in Planbearbeitung und  
 gewandter Darsteller. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten mit Photo, Angaben über bisherige Tätig-  
 keit, Referenzen und Gehaltsansprüchen unter  
 Chiffre ZC 2246 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Technisches Büro sucht zu baldmöglichem Ein-  
 tritt für grössere Baustelle der französischen  
 Schweiz

## Bau-Ingenieur oder Tiefbau-Techniker

wenn möglich mit etwas Praxis. Gute Kenntnisse  
 der französischen Sprache erwünscht.  
 Offerten unter Chiffre ZS 8579 an Mosse-Annoncen  
 AG., Zürich 23.

Gesucht

## dipl. Bauingenieur

als Statiker für Eisenbeton und Stahlbau-  
 konstruktionen, auf Ingenieurbureau in der  
 Nordwestschweiz. Offerten unter Chiffre  
 ZK 8663 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekturbüro in Chur sucht tüchtigen,  
 erfahrenen

## Hochbautechniker

für Ausführungs- und Detailpläne und ört-  
 liche Bauleitung bedeutender Bauvorhaben.  
 Offerten unter Chiffre ZV 8645 an Mosse-  
 Annoncen AG., Zürich 23.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●



Grosse Firma für elektrische Hausinstallationen **sucht** zur tatkräftigen Unterstützung des Inhabers

## dipl. Elektroingenieur oder Elektrotechniker

In Frage kommt bestausgewiesene, gereifte Persönlichkeit, verträgl. Charakter, guter Akquisiteur und Planer mit fundierten Kenntnissen der Spezialbranche und kaufmännischen Kenntnissen, die in der Lage ist, das Unternehmen auf der heutigen seriösen Basis mit Freude an Arbeit und Beruf weiterzuführen und zu entwickeln. Zielbewusste Leitung des Personals und konzilianter Verkehr mit Behörden und Privatkunden erforderlich. Schrittweise Uebernahme des Betriebes möglich.

Interessenten, die durch einen sauberen Charakter Gewähr für erfreuliche Zusammenarbeit bieten, senden Anmeldung mit allen zur Beurteilung notwendigen Unterlagen mit Angabe der Gehaltsansprüche unter Chiffre ZB 5555 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Für die örtliche Bauleitung einer Grossbaustelle (Kraftwerkbau) wird **erfahrener**

## dipl. Bauingenieur

**gesucht.** Baustellenpraxis unerlässlich. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten mit allen erforderlichen Angaben und Beilagen (Lebenslauf, Ausbildung, bisherige Praxis, Gehaltsansprüche, Photo, Referenzen etc.) sind zu richten unter Chiffre ZR 8716 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Holzbauwerk der Ostschweiz (Jahresproduktion ca. 30 Neubauten) **sucht** tüchtigen

## Architekten

**Tätigkeitsgebiet:** Akquisition, Projektierung, Kostenberechnungen und Bauleitung.

Selbständiger Posten bei entsprechender Bezahlung. Bewerber, die ähnlichen Posten mit Erfolg betreut haben und an flinkes Arbeiten gewöhnt sind, richten ihre Offerte mit Zeugnis und Photo unter Chiffre C 68675 G an Publicitas, St. Gallen.

Von führender Firma für Bauspezialitäten

## dipl. Bauingenieur

mit einiger Tiefbaupraxis **gesucht.**

**Arbeitsgebiet:** Technische Beratung, Korrespondenz, Werbung und allgemeiner Aussendienst.

**Anforderungen:** Zuverlässiger, initiativer, fleissiger und offener Charakter; gute Umgangsformen; Deutsch, Französisch, event. Italienisch. Bei Eignung gehobene Stellung in sicherer Aussicht, mit gutem Einkommen, Altersversicherung, Auto.

Handgeschriebene Offerten mit Photo, Zeugnisabschriften, Referenzen und Angaben über die Saläransprüche sind zu richten unter Chiffre ZP 8725 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Gesucht erfahrener**

## Bauingenieur

zur baldmöglichsten **Uebernahme** eines in Zürich besteingeführten **Ingenieurbureau** für Hoch- und Tiefbau, mit laufenden Aufträgen. Zuschriften erbeten unter Chiffre ZV 8678 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bautechniker

**gesucht**, mit guten Kenntnissen im Holzbau, für die **Abnahme von Holzhäusern in Oesterreich**. Anstellungsdauer mindestens 8 Monate ab 1. Januar 1951. Gute finanzielle Bedingungen. Bezahlung in Schweizerfranken. Offerten unter Chiffre ZN 8689 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen für unsere Abteilung Stahlbau und Kesselschmiede

## STAHLBAU- INGENIEUR

mit praktischer Erfahrung, als Assistent des Abteilungschefs, sowie einige

## Stahlbautechniker und -zeichner

als Konstrukteure. Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und frühestem Eintrittstermin sind zu richten an

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Gesucht zum sofortigen Eintritt oder nach Uebereinkunft

## Diplom-Ingenieur

als Statiker und Konstrukteur für Stahlbau und Kesselbau. Handgeschriebene Offerten an Gebr. Tuchschnid AG., Löwenstr. 32, Zürich.

Gesucht

## Hochbautechniker

event. qualifizierter **Hochbauzeichner**, mit Praxis, sauberer Planbearbeiter, für alle auf einem Architekturbüro vorkommenden Arbeiten (Büro- und Bauplatztätigkeit). Anstellungsdauer bei Eignung längere Zeit. Architekturbüro in Industriestadt d. Nordwestschweiz. Offerten unt. Chiffre X 11605 an **Publicitas AG.**, Zürich.

Verantwortungsbewusster und selbständiger

## Bauzeichner oder Bautechniker

als Mitarbeiter des Inhabers auf Architekturbüro in Winterthur gesucht.

**Aufgaben:** Bauführung, Ausführungspläne, Devis und Projektierung. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Chiffre ZL 8710 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht per sofort

## Bautechniker

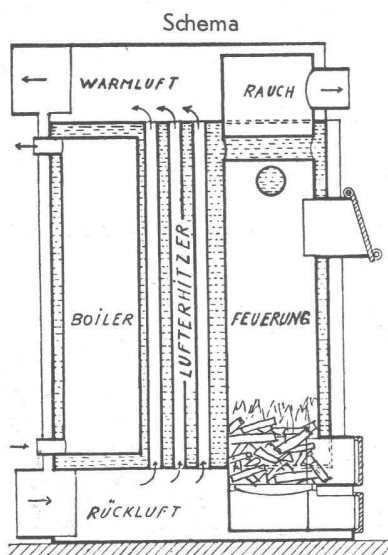
mit solider Erfahrung im Bau von Eisenbeton-Fabrikanlagen. Bureautätigkeit mit anschliessender Bauleitung. Eilofferten mit Lichtbild erbeten unter Chiffre C 17070 Z an **Publicitas**, Zürich 1.

Für unsere Projektierungsabteilung suchen wir einige

## Bauingenieure und Techniker

für die Tiefbau- und Eisenbetonkonstruktionen von Wasserkraftanlagen und für hydraulische Berechnungen.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Ausweisen über theoretische Ausbildung und bisherige Praxis sowie Gehaltsansprüchen sind zu richten an **Maggia-Kraftwerke AG.**, Locarno.



## Neue Wege

zur Beheizung des Einfamilienhauses

## „CUMULO“

### Warmwasserheizung ohne Radiatoren und Röhren Wärmeakkumulierung im Wasser

Ein mehrere tausend Liter haltendes, isoliertes Reservoir im Sous-Sol ist Heizkessel, Wärmespeicher, Luffterhitzer und Boiler zugleich

Ein kurzes Heizen mit Holz, Torf, Briquets etc. etc. erzeugt — je nach gewählter Reservoirgrösse — die nötige Speicherwärme für einen oder mehrere Tage. Thermostatisch-regulierbare Wärmelieferung an die Räume

Modernste Warmwasser-Warmluftheizung

Patente angemeldet

Beste und zugleich billigste Heizung in Herstellung und Betrieb

**STRACK & CIE. GmbH WINTERTHUR**

Wülflingerstrasse 181

Telephon (052) 2 83 77

## Bauingenieur

der Eisenbetonbauten, Wasserkraftwerke (Hochdruck) und Wasserversorgungen projektiert, erbaut und dem Betrieb übergeben hat, ist frei und **sucht Betätigung**. Büro bevorzugt. Offerten unter Chiffre ZF 2259 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Für neuen

## Raupenbagger Ruston 10-R. B.

mit Hochlöffelausrüstung (300 Lt.) grössere

## Aushubarbeit gesucht

Anfragen durch Telephon (041) 2 56 59.

### Zu verkaufen **Benzinmotor**

ca. 10—12 PS, 2 Zyl., St. Aubin, fahrbar, mit Brennstoff- und Kühlwasserreservoir.

### **Dampflokomobil „Lanz“**

mit Ueberhitzer, ca. 30—40 PS, 12 Atm. (fahrbar)

### **Sulzer-Diesel**

fabrikneu, 60 PS, 1000 Touren.

Hs. Emch, Belp.

Zu verkaufen ein **Zeichentisch** (86/170 cm), «Combi Normal», mit Auszugschieber in Eiche hell; ein

**Drehstuhl** in Eiche hell. Offerten unter Chiffre ZH 2269 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen

## Industrietraktor- Sattelschlepper

24 PS, revidiert und neu bereift. Offerten unter Chiffre F 6538 T an **Publicitas**, Thun.

Gesucht erfahrener

## Bauführer

für das neue Bezirksspital Laufen.

Alter: nicht unter 35 Jahren.

Baudauer: 2½ bis 3 Jahre.

Eintritt: anfangs 1951.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an den Präsidenten der Baukommission, Herrn Dir. Dr. **Pfrunder**, Liesberg.



# ABDICHTUNG

von Kellern, Terrassen, Fassaden, Fundamenten, Reservoirs, Stollen, Tunnels etc., gegen Grundwasser, Erdfeuchtigkeit, Schlagregen, Wasserverluste usw. vermittelt Zementzusatz BARRA

**MEYNADIER & CIE. A. G.**

Zürich Vulkanstr. 110 Telephone 52 22 11  
Bern Murtenstrasse 36 Telephone 290 51





Ausführung sämtlicher  
Isolierungen gegen  
Kälte, Wärme, Schall  
und Erschütterungen

**ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN**

ZÜRICH 2 / ALBISSTRASSE 8TEL. (051) 452515





## Schindler- Aufzüge

... überall!

AUFZÜGE- UND ELEKTROMOTORENFABRIK  
SCHINDLER & CIE. AG., LUZERN

Unterwasser-  
Pumpen



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenbau*



### Elektro-Lokomotiven

für Rollbahnen mit Akkumulatoren- oder Oberleitungsbetrieb - Spezialmodelle niedriger Bauart für Stollenbauten

Anhängelast 10 bis 40 Tonnen  
Spurweiten 600 bis 750 mm

Kurze Lieferfristen  
Prospekte und Vertreterbesuch auf Wunsch

## OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG., Aarau

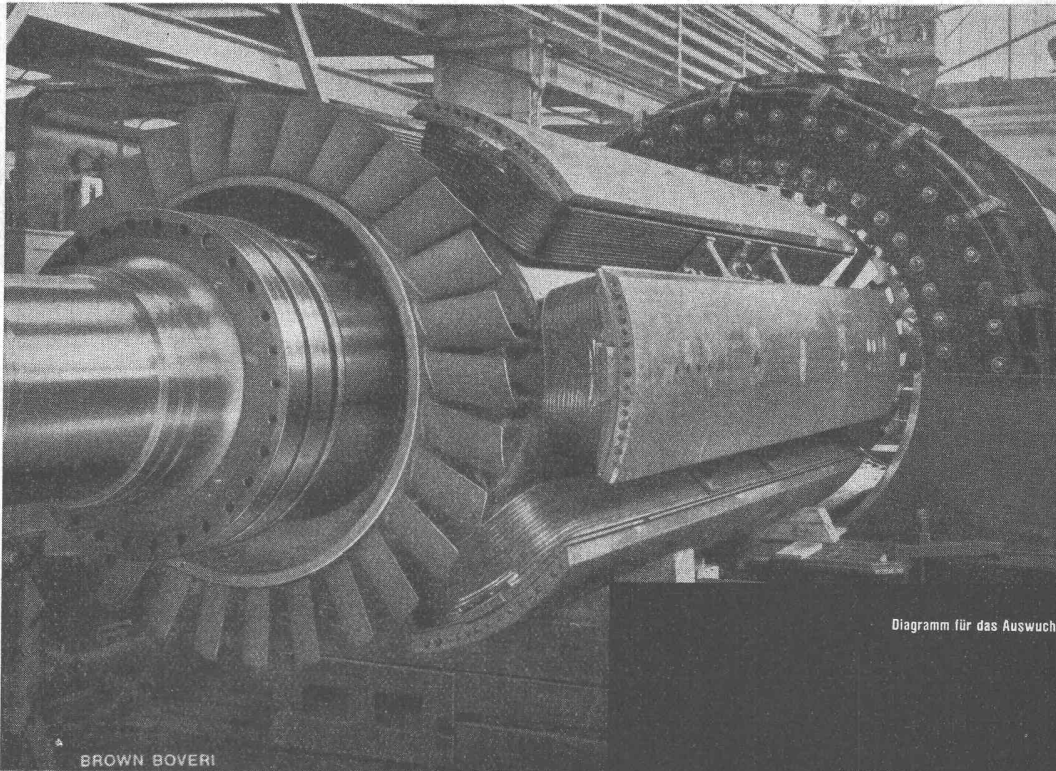
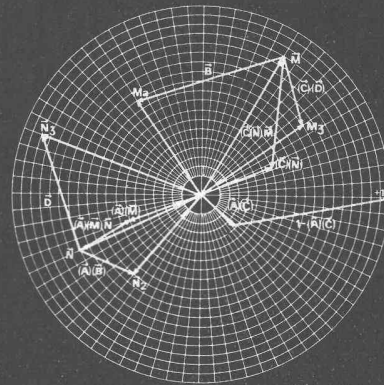


Diagramm für das Auswuchten in zwei Ebenen

### Fortschritte auf dem Gebiete des Auswuchtens und der Erschütterungsmessung mit Philips-Messgeräten.

Philips Erschütterungsaufnehmer erlauben Art, Grösse und Lage von Schwingungen zu erfassen und in Verbindung mit elektrischen Aufnahme- und Registrierapparaten sichtbar aufzuzeichnen. Für die Materialprüfung dienen besondere Erschütterungserreger.



#### Wir liefern:

Elektrodynamische Erschütterungsaufnehmer für absolute und relative mechanische Schwingungsmessungen  
 Elektromagnetische Aufnehmer  
 Schwingungserreger für Kräfte bis 5 kg  
 Eichgerät zur Bestimmung der Weg-, Geschwindigkeits- und Beschleunigungsamplituden.  
 Phasenindikator für die Winkelbestimmung beim Auswuchten.  
 Registrierapparate wie  
 Oszillographen, Verstärkervoltmeter, mechanische Mehrfachschreiber usw.

# PHILIPS

PHILIPS AG ZÜRICH

Manessestr. 192 Tel. (051) 25 86 10  
 Abt. Industrie II